SII 17.254: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 254. (A.R. No. 232 of 1904.) ŚIṄGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0254

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0254.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the south base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Mallikārjuna. Ś. 1378: 1457 A.D.

This inscription mentions Dēvarāya-Mahārāya as the father of Mallikārjunadēva. The details of date given viz., Śaka 1378, Dhātu, Makara ba. 2, Wednesday, Magha, correspond to 1457 A.D., January 12.

It records the making over of Maṇavāḷakōṉ, Tiruvēggaḍamuḍaiyāṉ, Veṉṟumālaiiṭṭa Perumāḷ and Timmaṇaṉ as *tiruviḷakkukkuḍi* to the god Paṉṟi Āḻvār in Śiṅgapuram in Śeñjippaṟṟu in Śiṅgapura-vaḷanāḍu in Palkuṉṟakkōṭṭam, by Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṉ Śūrappa-vēḷāṉ, who was carrying on the *śadamaṇadam*[1] in PaḍaivIḍurājyam. It was stipulated that this *mudukuḍi* was to pay 3 *paṇams* annually for the sacred lamp.

[1]Compare A.R. *Ep.*, 1952-53. Int., *p.* 16.

Edition

〈1〉 **svasti [||] śrīma**n̲ **mahā**maṇṭalicuraṉ Ariyarā(ya)vipāṭaṉ pāṣa**i**kkut tappuvarāyar kaṇṭaṉ mūvarāyara kaṇṭaṉ I**rājā**ti**rāja** I**rā**yaparamecuraṉ **śrī**vīrappiṟatāpa kecaveṭṭai kaṇṭaru(ḷi)ya tevarāya makārāyar kumārar mallikāṟ(cuṉa) tevamak(ā)rāyar piṟutu(viy)rā〈2〉{yirā}ccayam paṇṇiyaruḷāniṉṟa cakarttam 1000 3 100 7 10 8 l mel cellāniṉṟa tātu varu**ṣa**ttu makaranāyaṟṟu A(pa)rapak(ki)**ṣa**ttu tutikaiyum putavāramum peṟṟa ma¿t?〈k〉attu nāḷ palkuṉṟak koṭṭattu ciṅkapura vaḷanāṭṭu ceñcippaṟṟu ciṅkapuram perumāḷ paṉṟi Āḷvār ciṟīpaṇṭārattu〈3〉kku paṭaivīṭṭirājyam cātamaṇatam naṭattum (ti)ruveṅka(ṭa)muṭaiyāṉ cūrappaveḷāṉ taṉmacātaṉam kuṭuttapaṭi maṇavāḷakoṉ〈4〉tiruveṅkiṭa muṭaiyāṉ veṉṟumālaiIṭṭaperumāḷ timmaṇaṉ Uḷḷi〈ṭ〉ṭārai tiruviḷakku kuṭi Āka viṭukaiyil Immutukuṭi〈5〉varu**ṣa**m Oṉṟukku tiruviḷakkukku Iṟukkum ᔓ 3 paṇamuṉṟum Iṟuttu cantiṟātittavaraiyum Ivvemperumāṉukku〈6〉tiruviḷakkukku Iṟukka kaṭavarkaḷ Ākavum Inta taṉmattukku Atikam paṇṇiṉavarkaḷ Uṇṭāṉāl〈7〉keṅkaikkaraiyile kovatai kuruvatai piṟumma vatai ceytavaṉ poṉa pāvattile pokakkaṭavarkaḷ〈8〉Ivai cūrappaveḷāṉ Eḷuttu Ippaṭikku Ivai viḷuppātarāyaṉ Eḷuttu [||]

Commentary

〈3〉 *cātamaṇatam*. Compare A.R. *Ep.*, 1952-53. Int., *p.* 16.

Bibliography

Digital edition of SII 17.254 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 101, item 254.